



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Дипломатическая конференция
полномочных представителей под
эгидой Организации
Объединенных Наций по
учреждению международного
уголовного суда

Distr.
GENERAL

A/CONF.183/INF/8
7 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Рим, Италия
15 июня-17 июля 1998 года

Письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
на имя Председателя Дипломатической конференции полномочных
представителей под эгидой Организации Объединенных Наций
по учреждению международного уголовного суда

7 июля 1998 года

Уважаемый г-н Председатель,

Вы, я уверен, знаете, что я с большим интересом и вниманием слежу за работой Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда. Я знаю, что все участники Конференции работают чрезвычайно напряженно и не жалеют усилий в стремлении выполнить задачу, возложенную на Конференцию, которая заключается в завершении подготовки и принятии конвенции об учреждении международного уголовного суда.

В то же время очевидно, что многие вопросы еще предстоит решить. Даже если можно ожидать, что это будет также иметь место и на относительно позднем этапе обсуждений, тем не менее время ограничено. Поэтому я хотел бы выразить Вам и присутствующим на Конференции мою искреннюю надежду на то, что государства-участники выработают необходимый дух сотрудничества, с тем чтобы завершить подготовку Устава 17 июля с целью создания суда, который был бы достаточно сильным и независимым для выполнения своей задачи. Я вновь повторяю то, что я сказал в

Его Превосходительству
Г-ну Джованни Консо
Председателю Дипломатической конференции
полномочных представителей под эгидой
Организации Объединенных Наций по
учреждению международного уголовного суда

своем выступлении на открытии Конференции: на первом месте должны стоять интересы жертв и международного сообщества в целом. Суд должен быть инструментом правосудия, а не выгоды. Он должен иметь возможность защищать слабого от сильного, он должен продемонстрировать, что международная совесть является реальностью.

Примите, г-н Председатель, мои теплые приветствия и наилучшие пожелания в успехе Конференции.

Кофи А. Аннан
